



Joseph Gulsoy, a la dreta, i Heliodoro Carpintero, posant-se la vestimenta acadèmica per a l'acte d'investidura d'ahir.

L'Institut d'Història de la Ciència es dirà López Piñero

La Junta de Govern del passat dimarts decidí el canvi de denominació de l'Institut d'Estudis Històrics i Documentals sobre la Ciència pel d'Institut d'Història de la Ciència López Piñero. **Pàg. 3**

Entrevista a l'estudiós de Hölderlin Peter Härtling

Aquest destacat escriptor alemany va visitar València per a participar en el cicle de conferències que se li ha dedicat al poeta Hölderlin al Col·legi Major Lluís Vives. **Pàg. 8**

León agraeix els 14 milions donats per la Universitat a Nicaragua

L'alcalde de la ciutat nicaragüenca de León, Rigoberto Sampson, va vindre a la Universitat de València per agrair l'ajuda econòmica que els afectats per l'huracà Mitch del seu municipi han rebut d'aquesta institució. **Pàg. 11**

L'honor és nostre

Heliodoro Carpintero i Joseph Gulsoy, investits doctors 'honoris causa' per la Universitat de València

Els professors Heliodoro Carpintero (Barcelona, 1939) i Joseph Gulsoy (Ordu, Turquia, 1925) foren investits ahir doctors *honoris causa* per la Universitat de València. Carpintero,

primer degà de la Facultat de Psicologia de València, ha contribuït decisivament a l'impuls de la investigació històrica d'aquesta disciplina. Per la seua banda, Joseph

Gulsoy ha realitzat importants aportacions en la història de la fonètica i la gramàtica catalanes. El solemne acte d'investidura es va celebrar a la Facultat de Medicina i

Odontologia. El rector, Pedro Ruiz Torres, va destacar en el seu discurs la dedicació científica dels nous professors honorífics de la nostra Universitat. **Pàg. 5**

CURSOS

Curs sobre internacionalització de PIMES

Organitza: L'Associació eFemésDé, en col·laboració amb el Departament de Direcció d'Empreses de la Universitat de València. **Duració:** De l'1 a l'11 de març, 4 crèdits de lliure elecció. **Horari:** De 16 a 21 hores. **Lloc:** A l'Aula Manuel Sánchez Ayuso. Edifici Departamental Oriental. Campus dels Tarongers. **Més informació:** Al local d'associacions núm. 12. Delegació d'Alumnes. Universitat Politècnica de València.

Curs sobre direcció i màrqueting en banca

Organitza: L'Associació eFemésDé, en col·laboració amb el Departament de Direcció d'Empreses de la Universitat de València.

Duració: Del 22 al 31 de març, 4 crèdits de lliure elecció. **Horari:** Grup de matí: de 9 a 14 hores. Grup de vesprada: de 16 a 21 hores. **Lloc:** A l'Aula Manuel Sánchez Ayuso. Edifici Departamental Oriental. Campus dels Tarongers. **Més informació:** A la Delegació d'Alumnes. Universitat Politècnica de València.

Cursos gratuïts de formació comercial

Organitza: Florida Centre

de Formació. **Destinatari:** Desocupats menors de 25 anys. **Duració:** Variable segons el curs. **Lloc:** Florida Centre de Formació. C/Rei En Jaume I, 2. 46470, Catarroja. **Més informació:** Al telèfon 96 122 03 85.

Diploma d'especialització en materials plàstics i els seus processos de transformació

Organitza: Institut Tecnològic del Plàstic

(Aimplas), en col·laboració amb l'Impiva i el Fons Social Europeu. **Dirigit a:** Joves desocupats, amb un màxim de 25 anys i amb estudis universitaris mitjans o superiors. Preferentment titulats en Ciències Químiques o en Enginyeria Industrial Tècnica o Superior. **Duració:** De març a novembre del 1999. 900 hores. **Horari:** De matins i de vesprades. **Lloc:** Aules de formació, laboratoris i planta pilot d'Aimplas. Parc Tecnològic.

Paterna. **Preu:** Gratuït. **Preinscripció:** Fins a l'1 de març. **Més informació:** A Aimplas. Unitat de Formació. València. Parc Tecnològic. C/Gustave Eiffel, 4. Apartat de Correus 51. 46980, Paterna.

Noves tecnologies de creació musical

Organitza: SGAE. **Destinatari:** Músics interessats a conèixer les noves formes de treball que permet la tecnologia. **Duració:** 10 o 15 hores,

segons el taller. **Més informació:** Al telèfon 96 315 54 10.

Curs de Bioètica

Organitza: Societat Valenciana de Bioètica. **Duració:** De l'1 al 5 de març, 2 crèdits de lliure elecció. **Lloc:** Col·legi Major Ausiàs March. **Més informació:** Al telèfon 96 369 54 08.

Curs intensiu de dansa del ventre

Organitza: El Servei d'Educació Física i Esports. **Duració:** Dies 5, 6 i 7 de març, 8 hores. **Horari:** Divendres, de 16 a 20 hores; dissabte, de 11 a 14 hores; diumenge, de 11 a 14 hores. **Preu:** 2.000 pessetes per a no universitàries, 1.000 pessetes per a les universitàries. **Més informació:** Al Servei d'Educació Física i Esports. C/Menéndez y Pelayo, 19. València. O al telèfon 96 398 32 45.

NOSOMRES



BEQUES

Beques per a estrangers per a realitzar estudis a Espanya

Les convoca: L'Agència Espanyola de Cooperació Internacional. **Ministeri d'Afers Exteriors.** **Objecte:** Beques destinades a la realització a Espanya de cursos de postgrau, pregrau i formació professional, per a disciplines artístiques i cursos específics. **Dirigides a:** Nacionals de qualsevol país llatinoamericà, africà, asiàtic, d'Oceania, europeu, receptors d'ajuda oficial al desenvolupament, o de països europeus en vies de transició. Excepte per a les beques de pregrau i formació professional, dirigides a candidats marroquins, tunisians, jordans i mauritans en funció dels acords bilaterals i, excepcionalment, a candidats palestins, sahrauís, de l'Àfrica subsahariana, d'Àsia i d'Oceania. **Termini:** Fins al 31 de març del 1999. Excepte per als cursos específics, diferents en funció del curs (ref.: BOE 5/2/99).

Sol·licituds: Les sol·licituds es poden obtenir al DISE. **Més informació:** Al DISE.

II Edició de Premis a la Investigació en Agricultura, Economia i Social

El convoca: La Caixa Rural de València. **Objecte:** Premis a la investigació en les àrees d'Agricultura, Economia i Social. Cada àrea consta d'un primer premi d'un milió de pessetes i un segon de 500.000 pessetes. **Dirigits a:** Projectes d'investigació realitzats i presentats abans de l'1 d'abril del 1999. **Termini:** 1 d'abril del 1999. **Més informació:** A la Fundació Caixa Rural de València. Passeig de l'Albereda, 34. València.

XI Concurs Nacional d'Ajudes a la Investigació Científica i Tècnica

El convoca: La Fundació Ramón Areces. **Objecte:** Les ajudes hauran d'estar vinculades als següents temes: Bases moleculars de les malalties neurovegetatives; Factors de risc cardíoc-vascular; Teràpia gènica; Biotecnologia (processos fermentatius); Química

Física; i Física Molecular i Atòmica. La dotació estarà en funció del pressupost sol·licitat. **Sol·licituds:** Estan disponibles al DISE. **Termini:** 18 de març.

Beques formatives de tipus postdoctoral

Les convoca: El Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació. **Destinatari:** Es requereix estar en possessió del títol de doctor i ser accep-

tat pel coordinador-tutor del projecte al qual siga assignada la beca. **Objecte:** Les beques participen del Programa Sectorial de R+D. Es tracta de tres beques formatives de tipus postdoctoral adscrites als projectes que figuren en l'Annex 1, a Madrid i a la Corunya. **Termini:** 2 de març. **Més informació:** Al CADE. Ref.: BOE 10/2/99.

Beques per a realitzar estudis de postgrau als Estats Units, Regne Unit, Alemanya, França i Canadà

Les convoca: La Fundació "la Caixa". **Objecte:** La realització d'estudis de postgrau als Estats Units (curs 2000-

2001), Regne Unit (curs 2000-2001), Alemanya (curs 1999-2000), França (curs 1999-2000) i Canadà (curs 2000-2001). **Dirigides a:** Titulats superiors i estudiants que estiguen cursant el darrer any. **Termini:** Fins al 30 de juny per als Estats Units, Regne Unit i Canadà; fins al 30 d'abril per a Alemanya; i fins al 31 de maig per a França. **Més informació:** A l'adreça electrònica <http://www.lacaixa.es/estudios>

Beques per a l'ampliació d'estudis a l'estranger

Les convoca: La Fundació Ramón Areces. **Objecte:** L'ampliació d'estudis a universitats i centres d'investigació a l'estranger en el camp de les Ciències de la Natura (Biomedicina, Química, Física i Agricultura). **Destinatari:** Doctors, preferiblement els que hagen obtingut el títol entre el 1995 i el 1999. És necessari acreditar l'admissió als centres estrangers. **Termini:** 26 d'abril. **Sol·licituds:** A la Fundació. C/Vitruvio, 5. 28006, Madrid. **Més informació:** Tel.:91

ON TROBARÀS EL DISE-CADE

Campus de Blasco Ibáñez	Campus dels Tarongers	Campus de Burjassot
C/Menéndez y Pelayo, s/n. 46010. Tel.: 96 386 40 40.	Aulari Nord-ac. central. Av. dels Tarongers, s/n. 46022. Tel.: 96 382 85 04.	C/Doctor Moliner, 50. 46100, Burjassot. Tel.: 96 386 43 15.

<http://www.uv.es/dise/cade>

Ahora también puedes consultar esta sección en **Internet**

Oferta Exclusiva Lectoras Nou DISE

Quisiera[®] ... Internet SALA DE NAVEGACION 902 147 147

TARIFA PLANA Desde 60 Ptas./Hora

Abierto todos los días

C/ Dr. Vicente Zaragoza, 46. Valencia (Benimaclet)

<http://www.quisiera.es>
E-mail: internet@quisiera.es

Video-Conferencia Cultur

30 Ordenadores, Impresoras, Cámara, Scanner color, Cursos. E-mail, Teléfonos y Fax público.

La Junta de Govern modifica el reglament de les biblioteques de la Universitat

Llibres rigorosament controlats

L'usuari de les biblioteques de la Universitat és el responsable de la integritat del document, segons el nou reglament del Servei d'Informació Bibliogràfica aprovat per la Junta de Govern en la seua reunió de dimarts passat. Es tracta d'un principi d'acord que afecta no sols els alumnes, sinó el conjunt de la comunitat universitària, professors, estudiants, investigadors i personal d'administració i serveis.

REDACCIO

El nou reglament estableix que en cas de pèrdua o sostracció d'un llibre, o de qualsevol altre document, l'usuari perdrà el dret a la consulta dels fons universitaris. A més, la pèrdua o el robatori d'un llibre pot suposar l'obertura d'un expedient disciplinari, sense perjudici que eventualment es puguen exigir altres responsabilitats a l'usuari, segons la normativa.

La Junta de Govern va aprovar, d'altra banda, un pronunciament favorable a la declaració com a bé d'interès cultural del conjunt històrico-cultural de la Gerència d'Altos Hornos del Mediterráneo i el seu entorn del Port de Sagunt. El vicerector Ramón Torcal va explicar l'enorme interès d'aquest conjunt des del punt de vista dels estudis d'arqueologia industrial, com a mostra representativa de les ciutats factoria de la primera meitat del segle.

La Junta de Govern va aprovar també el límit d'accés a la

Universitat de València per al curs acadèmic 1999/2000. L'oferta per al pròxim curs a penes té variacions en relació amb la d'enguany, segons explicà el vicerector d'Estudis, Óscar Barberà. En principi hi ha una disminució de prop de 300 places sobre les 12.500 que aproximadament es van ofertar enguany, tot i que finalment l'oferta s'igualarà quan s'hi afegisca la corresponent a les noves titulacions que s'implanten el pròxim curs, la determinació de les quals depén en darrera instància de l'autorització de l'administració autonòmica. La Universitat de València té nou titulacions noves pendents d'aprovació per part de la Conselleria d'Educació, i en els pròxims mesos sol·licitarà l'autorització per a impartir altres quatre títols nous. Els *numerus clausus* aprovats per la Junta de Govern respecten en quasi la seua totalitat les propostes fetes pels centres. La reducció més significativa es produeix en Dret, on l'oferta disminueix en un 10% i se situa en 900 places, una quantitat



José María López Piñero.

que s'ajusta a les sol·licituds de primera opció dels alumnes. L'oferta de places de primer curs per al pròxim any acadèmic va ser el punt més debatut de tota la sessió. Els representants estudiantils s'hi pronunciaren en contra. Finalment, l'acord va ser aprovat per 22 vots a favor, 9 en contra i una abstenció.

Després d'atendre l'informe del vicerector d'Investigació, Francisco Tomás, la Junta de Govern va aprovar l'expedient de l'Institut Universitari de Ciència Molecular, que serà enviat al Consell Social de la Universitat. Si aquest òrgan l'aprovava, seria enviat a la Generalitat per a la seua aprovació definitiva.

La Junta aprovà també el canvi de denominació del centre mixt

Institut d'Estudis Històrics i Documentals sobre la Ciència. A partir d'ara passarà a anomenar-se Institut d'Història de la Ciència López Piñero, com a reconeixement a la tasca en aquesta disciplina del catedràtic de la Universitat de València José María López Piñero, que es va jubilar fa poc.

La Junta de Govern aprovà també el Pla d'Actuació del Servei de Normalització Lingüística per a aquest curs. En el seu informe a la Junta, el director d'aquest servei, Anacleto Pons, va destacar l'impuls de la campanya *Tria'm* per a incentivar l'opció d'estudis en valencià i qualificà el pla presentat com a continuista en relació amb anys anteriors. El pla suposa també un reforç per al Centre d'Autoaprenentatge.

Yehudi Menuhin serà investit doctor 'honoris causa'

REDACCIO

Yehudi Menuhin serà investit doctor *honoris causa* per la Universitat de València, segons va acordar la Junta de Govern el passat dimarts per unanimitat. El mític violinista i director d'orquestra és una autèntica llegenda viva per a la música clàssica del segle XX i la seua figura ha sigut reconeguda per més de trenta universitats, entre elles Oxford, Cambridge i la Sorbona, que l'han investit com a doctor *honoris causa*.

La investidura de Menuhin per la Universitat de València com a doctor *honoris causa* constituirà tot un esdeveniment acadèmic i musical, ja que la seua lliçó magistral serà un concert amb l'Orquestra Filharmònica de la institució. El concert se celebrarà previsiblement el pròxim 13 de maig al Palau de la Música, segons va anunciar el nou vicerector de Cultura, Juli Peretó. L'acte d'investidura s'inscriu en un ambiciós projecte de col·laboració entre la Fundació Menuhin i la Universitat, impulsat per l'anterior vicerector de Cultura, Antoni Tordera. La Fundació Menuhin es va crear per a promoure iniciatives en favor de la pau i impulsar l'ensenyament de la música entre els més desfavorits.

Menuhin ha sigut director de les orquestres més prestigioses del món: Royal Filharmonica, English Chamber, Filharmònica de Berlín, Filharmònica de Viena, Dallas Symphony i Filharmònica de Leningrad, entre altres. Com a solista ha tocat amb directors de la talla de Toscanini i de Fürtwangler. Béla Bartok compongüé



Tomás y Valiente en la memòria. El catedràtic d'Història del Dret i expresident del Tribunal Constitucional, Francisco Valiente, continua viu en la memòria de la Universitat de València, una institució on aquest intel·lectual compromés en la defensa dels drets humans es va doctorar, assassinat per ETA en febrer del 1996. L'acte d'homenatge, organitzat en col·laboració amb la Reial Societat Econòmica d'Amics del País (RSEAP), tingué lloc el passat dilluns a la Biblioteca de Ciències Socials i coincidí amb la col·locació de les plaques al carrer del Campus dels Tarongers que du el seu nom. Hi assistiren l'expresident del Consell General del Poder Judicial, Pascual Sala (en la imatge al centre); el vicepresident d'aquesta institució, Luis López Guerra (a la dreta); el president de la RSEAP, Francisco Oltra; el catedràtic d'Història del Dret, Jorge Correa; el degà de la Facultat de Dret, Juan Carlos Carbonell; i el rector de la Universitat, Pedro Ruiz Torres (a l'esquerra).

TRABAJO REMUNERADO Y PRÁCTICAS PROFESIONALES EN USA

PARA ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

CHARLA INFORMATIVA DE LIBRE ACCESO

Lugar: Instituto de Estudios Económicos y Comerciales
C/ Alfonso X el Sabio, 4 - 46100 Sagunto

Fecha: 01 de febrero de 1999

Hora: 19h. 8:00 horas

Teléfono oficina FSL-Council
96 351 72 67

Council

Tribuna Lliure

Multilingüisme i normalització

Rafael Ramos
STEPV-iv

Fa uns dies vaig rebre el missatge electrònic d'un Erasmus valencià a Suècia. Manifestava la seua contrarietat pel baix nivell d'anglès que tenim els valencians en comparació amb els altres pobles europeus. Segons ell, la culpa de tot la té la Universitat, per insistir tant a impulsar el valencià en la docència, cosa que li semblava "una autèntica gilipollez", sobretot "en carreres de tipo técnico-científico". Deia també que, com que la Universitat sempre ha tingut un caràcter obert, internacional, "la lengua que debe imperar es la lengua mayoritariamente hablada, que en este caso es el español, y que además está también muy difundida en el mundo entero".

Aquestes i altres afirmacions que m'estalviaré de reproduir resultaven clarament ofensives per a qualsevol valencià. Des d'un altre punt de vista, el text en el seu conjunt constituïa un magnífic material per a una classe pràctica de sociolingüística sobre l'autodidà i els prejudicis lingüístics. Però el que m'interessa analitzar ara és això de l'anglès i del presumpte caràcter mundial del castellà.

La mundialització dels mercats i la globalització comunicativa plantegen el problema de quin idioma s'ha d'usar com a *lingua franca* o interllengua. Però es tracta només d'un problema aparent, perquè ja ha estat resolt. De llengua mundial, tant si ens agrada com si no, només n'hi ha una. Com diu Björn H. Jernudd, de la Universitat de Hong Kong, "l'anglès domina la jerarquia de llengües de comunicació internacional com la llengua de contacte sense rival; les altres llengües poden tenir importància regional, però només l'anglès és global".

Aquesta realitat és ben evident en el món científicotècnic al qual al·ludia el nostre amic Erasmus. Garfield i Welljams van analitzar els usos lingüístics en les revistes científiques indexades en l'ISI (Institute for Scientific Information) durant el període 1984-88. El 84,7% dels articles i el 97,4% de les citacions eren en anglès. L'alemany i el francès tenien papers marginals amb el 4,9% i el 3,9% dels articles i l'1% i el 0,6% de les citacions. La causa principal d'aquesta hegemonia pot ser la supremacia dels països de llengua anglesa en el terreny científic. Però cal tenir en compte que el 45% de la producció científica en anglès prové de països no anglòfons. En aquest

context, el castellà és tan minoritari com el valencià.

En aquest context, és evident que el sistema educatiu valencià no garanteix un domini adequat de l'anglès, i que això ens deixa en inferioritat de condicions respecte a altres països a l'hora d'internacionalitzar la nostra producció científica i cultural. Però no veig quina culpa té el valencià d'això: la docència en valencià en la nostra Universitat se situa prop del 15%; la resta (més del 80%) és en castellà. La responsabilitat del nostre analfabetisme en anglès –i en valencià– és de l'Estat, que, d'una banda, ha practicat una francofilia anacrònica, i, de l'altra, està molt convençut –i molt equivocat– que el castellà pot competir amb l'anglès com a interllengua mundial.

Precisament són les comunitats lingüístiques reduïdes que accepten sense complexos la seua realitat les que més s'afanyen a proveir els ciutadans amb els coneixements d'anglès necessaris per a poder competir en la societat

El 45% de la producció científica en anglès prové de països no anglòfons. En aquest context, el castellà és una llengua tan minoritària com el valencià

global. A Holanda, a Dinamarca, a Suècia i a Noruega, el coneixement de l'anglès està molt estès en diverses generacions. A Portugal, sense anar més lluny, la televisió passa les pel·lícules en anglès; en lloc de doblar-les les subtítulen. I tot això ho fan sense abandonar el seu idioma. A casa nostra, en canvi, a més de prioritzar durant molt de temps l'ensenyament del francès, se'ns anima a deixar la llengua pròpia i a adoptar-ne una altra de pretesament universal. És així que ens trobem ara amb diverses generacions de titulats superiors amb una competència insuficient en anglès i pràcticament analfabets en valencià.

Tota aquesta reflexió ens condueix a una doble conclusió. Cal integrar de manera efectiva l'anglès en el sistema educatiu valencià, com a matèria d'estudi i com a vehicle d'ensenyament d'altres matèries. Algunes universitats (la Pompeu Fabra) estan posant en marxa un sistema d'ensenyament trilingüe que incorpora l'anglès. Nosaltres hauríem de fer el mateix... I, de passada, hauríem d'aspirar als mateixos nivells de docència en català que tenen allí.

Bústia Oberta



Binomis

Pot ser que a poca gent li haja sorprès la redacció de la nota, apareguda en el núm. 56 de NOU DISE, sobre els Gabinet de Salut per a tots els universitaris, i és que els binomis (metge-home/infermera-dona), encara que obsolets en la pràctica, estan plenament vigents en la memòria i el pensament de les persones. Però cal que comencem a contestar i a desmantellar aquests binomis, inacceptables dintre de la comunitat universitària.

No conec el sexe dels professionals sanitaris que van a procurar-nos atenció a tots i a totes les universitàries, però no em sorprendria, a la vista de les fotografies que il·lustren la notícia, que l'aplicació del gènere masculí per al professional mèdic fóra, en algun dels casos, inadequat i que igualment el gènere femení ho fóra per al professional infermer. Mantenir aquests binomis impedeix que els professionals d'infermeria puguin alliberar-se d'una de les càrregues històriques que més han entrebanat i entrebanquen el seu desenvolupament com a professionals sanitaris: poder-home/submissió-dona.

La nota conté alguns despropòsits més. Jo estaria per assegurar que el professional d'infermeria que tenim al Gabinet no és ATS, perquè per a ser-ho hauria de tenir almenys quaranta anys i haver decidit no convalidar el seu títol pel de diplomada en Infermeria, que és l'únic que la Universitat de València expedeix des de l'any 1977. A més a més, la denominació ATS com a Ajudant Tècnic Sanitari no reflecteix de cap manera el contingut formatiu i la preparació que aquesta Universitat dona. Insistir en la denominació d'ATS significa situar la tasca dels professionals infermers i infermeres en un nivell de dependència que no és el que es correspon amb el perfil formatiu aprovat per aquesta Universitat (tres vegades en sis anys) i privarà els universitaris que necessitem els serveis del Gabinet de veure'ns beneficiats de totes les capacitats que l'infermer i la infermera actuals poden oferir als usuaris dels serveis sanitaris.

Crec que la redacció de la notícia és, si més no, desafortunada, i no la considero pròpia d'un mitjà de comunicació

universitari que hauria de saber i fer saber que des de fa quasi vint-i-cinc anys ja no es formen ATS i que més del 80% de les persones que, com jo, es van formar com a ATS convalidaren el seu títol per el de Diplomada Universitari i hui reclamem ser reconeguts i anomenats amb el mot que internacionalment ens identifica: *infermera/infermer*.

Amparo Benavent. Directora de l'Escola Universitària d'Infermeria.

Un pacte de majories

El 17 de febrer es reuní el Claustre de la Universitat de València. Un dels punts era la tria d'estudiants per a la Junta de Govern, el Tribunal de Greuges i les comissions. Els grups nacionalistes, progressistes i diversos col·lectius independents (BEA, AEN, Campus Jove, Entesa, Mosaico, AdE, Edi, Cerels, Cau de Cafè...) arribarem a un pacte per a distribuir-nos els òrgans de representació estudiantil, amb la legitimitat que suposa que tots plegats sumàvem prop del 70% dels claustrals. Per un altre costat, s'hi va presentar una llista alternativa, amb l'únic suport de 28 claustrals (els estudiants tenim 108 claustrals). Aquest pacte el formaven la dreita universitària, encapçalats per Aula 2000. No és d'estranyar que Aula

2000 no tinga por a fer aquest tipus de pactes (tampoc no podem oblidar com l'any passat aquesta dreita va promoure de trencar el pacte, i així ho van fer, al qual havíem arribat l'àmplia majoria de grups de representació estudiantil en pro d'un gran consens, ateses les circumstàncies especials de l'any passat provocades per les eleccions a rector). Aquesta mateixa dreita és la que tampoc no té por a pactar amb aquells que, com indica el Tribunal de Greuges, atempten contra els valors democràtics i la llibertat d'expressió. Tampoc no ens hauria d'estranyar això després de veure la seua campanya electoral *ultra* de l'any passat. La mateixa dreita que creu que reduint els ja molt limitats pressupostos del Servei de Normalització Lingüística es podrà garantir un millor ensenyament, quan el Govern del PP, amb el qual sembla que tenen prou en comú, ofega finançament la nostra cinc voltes centenària Universitat. En fi, ara ens diuen a nosaltres que fem pactes contra la majoria, cosa falsa com hem demostrat, amb el suport mediàtic dels de sempre, els que s'oposen a una universitat pública, oberta, plural i valenciana, i, principalment, lliure i democràtica.

Artur Vélez. Coordinador de la Comissió Permanent del BEA.

Edita: Universitat de València.
Vicerector delegat: David Garcia.
Director: Francesc Bayarri.
Cap de redacció: Ester Pinter.
Consell de Redacció: Ricard Huerta, Charo Álvarez, Alfons Cervera i Manuel Peris.
Disseny i maquetació: Tomás Gorriá.
Fotografia: Miguel Lorenzo.
Tècnic de sistema: Carlos Giraldo.
Correcció lingüística: Agustí Peiró.
Administració i Serveis: Nel·la Leal, Vicent Martínez i Amàlia Ortiz.
Redacció: Gabinet de Premsa (C/de l'Antiga Senda de Senent, 11, 46023). Telèfon: 96

386 41 13. Fax: 96 386 41 14.
Correu electrònic: premsa@uv.es.
Nou Dise digital: <http://www.uv.es/~noudise>.
Coordinació Nou Dise digital: T. Gorriá.
Publicitat: PB&A (Carrer del Poeta Artola, 17-27, 46021. Telèfon: 96 393 44 65).
Impremta: Ediciones Bidasoa, S.A.
Depòsit legal: V-1.612-1997.
ISSN: 1138-0624.
Consell Editorial: David Garcia, Carlos Pascual, Juli Peretó, Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Lluís Barona, Josep Maria Jordan Galduf, Ascunçió Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris.

Investits doctors 'honoris causa'

Carpintero i Gulsoy ja són nostres

Des d'ahir, 24 de febrer, els professors Heliodoro Carpintero i Joseph Gulsoy formen part del Claustre de la Universitat de València. Ambdós foren investits doctors honoris causa en un solemne acte celebrat a la Facultat de Medicina i Odontologia. Carpintero ha impulsat la recerca històrica de la psicologia espanyola, mentre que Gulsoy s'ha centrat en la investigació de la filologia catalana.

REDACCIO

El rector de la Universitat de València, Pedro Ruiz Torres, va ressaltar en el seu discurs el treball fet per Heliodoro Carpintero per a la projecció internacional dels estudis realitzats a la Facultat de Psicologia de València. El professor Carpintero, nascut a Barcelona l'any 1939, fou el primer degà de la Facultat de Psicologia de València, un centre a la creació del qual va contribuir decisivament. El rector va destacar, d'altra banda, la intensa col·laboració de Gulsoy en el diccionari etimològic i en el diccionari onomàstic de Coromines.

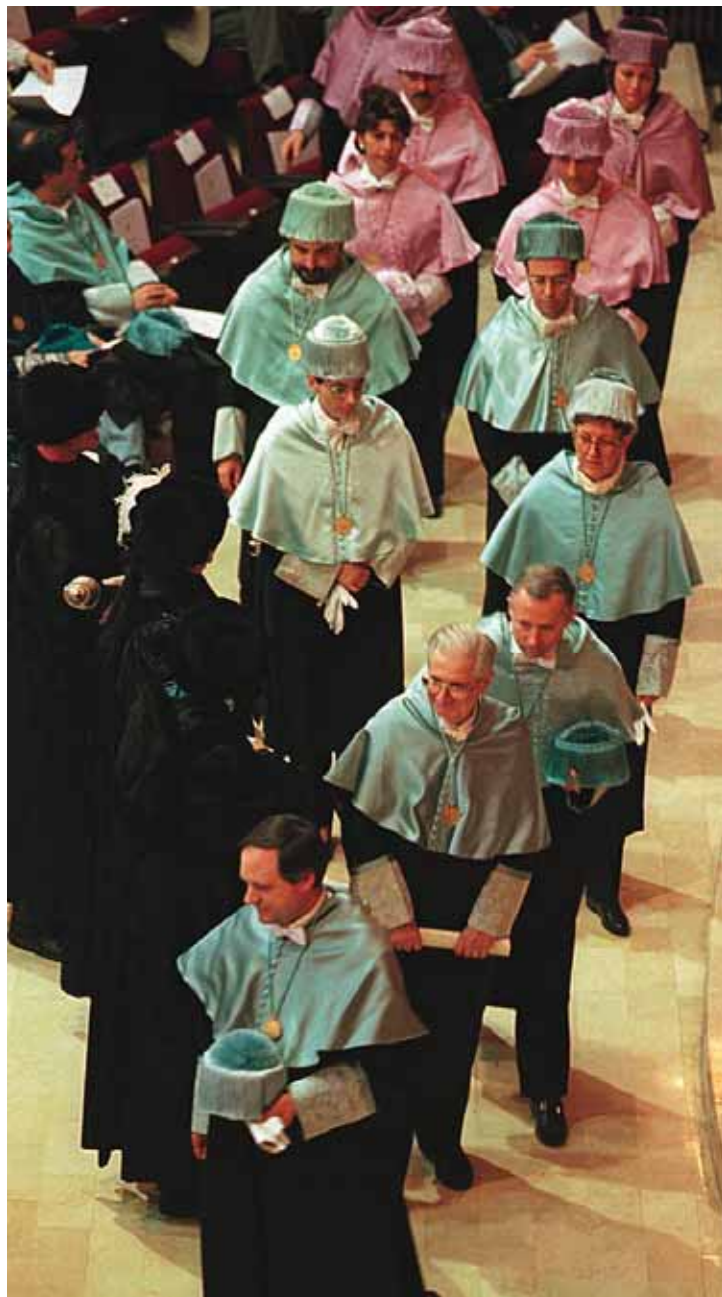
José María Peiró, actual degà de la Facultat de Psicologia de València, va pronunciar la *laudatio* d'Heliodoro Carpintero, de qui va recordar, per exemple, que fou el fundador, l'any 1980, de la *Revista de Historia de la Psicología*, una de les primeres publicacions europees en aquesta especialitat.

Carpintero va dirigir les tesis de trenta-sis doctors a València, dels quals onze són actualment

catedràtics i molts altres professors en diverses universitats. Peiró va destacar també que el professor Heliodoro Carpintero és autor de dues obres claus: *Historia de la Psicología*, publicada el 1976 i reeditada àmpliament, i *Historia de las Ideas Psicológicas*, publicada el 1996.

Per la seua banda, el professor Antoni Ferrando va presentar la figura i els mèrits de Joseph Gulsoy, de qui va destacar la seua contribució científica, però també la interessant trajectòria vital d'aquest armeni de Turquia nascut a Ordu l'any 1925. Gulsoy va emigrar al Canadà, on es va nacionalitzar l'any 1959. Catedràtic del Departament d'Espanyol i Portugués de la Universitat de Toronto, molt prompte es va interessar per la filologia catalana i, especialment, per un lexicògraf valencià poc conegut, Manuel Joaquim Sanelo.

Gulsoy va visitar València a partir dels anys cinquanta i va aprendre valencià parlant amb els compradors i venedors del Mercat de Colom, amb la gent major del barri de Patraix i amb



Alguns dels participants en l'acte d'investidura celebrat ahir.

llauradors dels camps d'horta contigus a l'Eixample. La seua popularitat entre els veïns de la zona era tan gran que l'any 1958 fou nomenat faller major de la comissió de Patraix. A les seues contribucions a les obres de Coromines s'afegeixen nombrosos treballs sobre fonètica i gramàtica històrica del català. Gulsoy va dedicar ahir bona part

de la seua intervenció al lexicògraf Sanelo.

Per la seua banda, Carpintero va repassar, a grans trets, l'evolució dels coneixements psicològics des dels orígens fins als nostres dies, i va evocar la figura del valencià Joan Lluís Vives, de qui va afirmar que molts el consideren com el primer psicòleg modern.

El Premi Juan José Renau, dotat amb un milió

REDACCIO

La Fundació Universitària Vall d'Albaida ha dotat amb un milió de pessetes la primera convocatòria del Premi d'Investigació Econòmica Juan José Renau Piqueras. El rector de la Universitat de València, Pedro Ruiz Torres, va presentar el passat dilluns 22 de febrer, a Ontinyent, la convocatòria d'aquest premi dedicat a la memòria de l'exdegà de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresarials, Juan José Renau.

La Universitat de València té a Ontinyent una extensió dels seus estudis d'Empresarials, impartits per primera vegada durant aquest curs. Fins a la seua mort el passat mes d'abril, el professor Renau Piqueras va jugar un paper decisiu en l'extensió d'aquests estudis a la capital de la Vall d'Albaida.

La convocatòria d'aquest premi té com a objectiu incrementar el coneixement econòmic i del funcionament de les empreses, així com les condicions del seu entorn. Al premi poden optar treballs que versen sobre qual-sevol aspecte relacionat amb l'economia, les empreses, les infraestructures, l'estructura social o altres assumptes d'interés per a la millor comprensió de la realitat del funcionament econòmic. Segons les bases del premi, el jurat podrà valorar, com a mèrit especial, les referències concretes a l'economia de la Vall d'Albaida si la qualitat de la investigació és l'adequada.

ESCAPAT

Mascarell

És una autèntica curiositat molt poc coneguda. Un poble minúscul prop del qual hem passat sovint i on difícilment ens hem parat, amagat com està en un d'aquests bucles que forma la carretera nacional de Cadis a Barcelona, la via fèrria i la A-7 quan de tant en tant es creuen per a seguir de nou les seues rutes paral·leles. A Mascarell s'arriba per una desviació que parteix de la poc transitada carretera comarcal que va des de Nules fins a Borriana. El que és realment misteriós d'aquest poble és que, encara que està ubicat enmig de la Plana, completament envoltat de tarongers, de carreteres i d'autopistes, siga un poble emmurallat. El lloc és estrany, misteriós. Pareix un escenari de pel·lícula, però per a res de pel·lícula de Hollywood, d'aquests que intenten imitar ara amb això de Terra Mítica, no. És un escenari de pel·lícula italiana, o de pel·lícula àrab. Té un aire de conte oriental. Per a contemplar l'estranya visió és recomanable acostar-nos a la platja de Nules, on conviuen desordenats blocs d'apartaments, casetes d'estiu, un far de línies supermodernes i un pintoresc estany amb els seus ànecs i la resta de l'avifauna de la marjal. I, en qualsevol cas, des de Mascarell podem accedir a tot l'interior castellonenc, sempre interessant.

Al voltant de la xarxa

Carlos Giraldo



Des del dia 15 de febrer i durant dos setmanes estan visitant la Universitat de València uns sis mil alumnes d'Ensenyament Mitjà, per tal de familiaritzar-se amb la que per a molts d'ells serà la seua Universitat durant els pròxims anys. Més informació sobre el programa Conèixer la Universitat en <http://www.uv.es/dise/tauler/coneixer.htm>. Aquesta setmana anem a practicar un poc d'esport per la xarxa, esport mental s'entén. A continuació van tota una sèrie d'adreces on podem delectar-nos amb els escacs. Comencem amb la Federació Espanyola d'Escacs (<http://www.feda.org>), on podem trobar els reglaments que regeixen aquest esport, així com notícies i altres seccions. La Comissió Permanent d'Escacs Postal de la Feda és l'encarregada d'organitzar partides per correspondència postal i enceta el seu camí per Internet tenint en compte l'enorme potencial que té per als escacs l'opció de joc per correu electrònic. Les regles, llistes i inscripcions podem

trobar-les en <http://www.ciudad-futura.com/cpap/index.htm>. Un dels més importants clubs és l'Internet Chess Club, on diàriament se celebren prop de 60.000 partides (<http://www.clubdeajedrez.com>). En AjedrezWeb trobem una gran varietat de material, notícies, anuncis, llistes de distribució, partides en la xarxa, i inclou una història dels escacs (<http://www.chesstv.com/chessnet64-es/supertorneo/ajedrezweb>). Seguint en l'apartat Lúdic d'Internet, ja tenim la versió per a els internautes del famós joc del Trivial (<http://www.trivialpursuit.com>), junt amb altres pàgines com ara Enigmas i Endevinalles (<http://www.ictnet.es/+xespe/mat.es.htm>), la pàgina <http://www.learn2.com>, on podem aprendre infinitat de coses i curiositats, com ara com fer-nos el nuc de la corbata, i la pàgina de Cinema Magazine (<http://www.cinemamagazine.com>), amb la cartellera cinematogràfica d'unes 4.000 sales de diverses poblacions, que també de tant en tant cal eixir i deixar un poc de costat el món virtual.



Ja està bé d'embrutar les parets i els panells amb anuncis de tota mena. Si podeu embrutar un full de NOU DISE i arribar a milers de persones, per què continuar amb grafitis que resulten més antics que la cripta de Sant Vicent de la Roda. Envia'ns els teus missatges i reclams, gratis, a l'adreça habitual o a la Borsa d'Habitatge del CADE.

VENDES

n **Venc placa d'ordinador Intel VX** de 75 a 200Mhz amb 2 Simm de 8 Mb i amb ranura per a Dimm. Per 7.000 pessetes. Crideu a Jorge. Telèfon: 96 340 99 40.

n **Venc Power Book 100 de Macintosh amb la placa trencada.** Amb alimentador, disquetera i bateria nova. Per 10.000 pessetes. Telefóneu al 96 360 75 68 (nits).

n **Venc Nissan Serena, Combi.** Matrícula FF. Dos anys. Marca 2.300 dlx, totalment equipada i amb aire condicionat. Radiocasset, altaveus davant i darrere. Defensa davantera. Per 1.800.000 pessetes. Telefóneu al 630 12 63 61.

n **Venc llibres de Física.** *Curso de Física*, de J. Vidal, per 500 pessetes; *Problemes de física*, de J. Vidal, per 1.000 pessetes; i *Física general*, sèrie Schaum, per 500 pessetes. Telefóneu al 96 359 98 81 i pregunteu per Carmen (a partir de les 21:30 hores).

n **Venc Suzuki GS500E en bon estat per només 240.000 ptes.** Telefóneu-me al 649 20 32 34.

CLASSES

n **Es donen classes de Matemàtiques, Física i Química i Graduat escolar.** Tots els nivells. Per 850 pessetes l'hora. Tel.: 96 371 93 11.

n **Alemanys i Anglès. Classes particulars, a grups reduïts o a empreses.** Professora trilingüe. Mètodes psicològics amb alta velocitat. Telèfon: 96 392 44 18.

n **Done classes de Francès.** Professora nadiua. Preu i horaris a convindre. Telèfon: 63 903 79 30.

n **Done classes de Rus.** Sóc titulat superior per l'Escola Oficial d'Idiomes. Telèfon: 96 392 38 92.

n **Classes d'Estadística per a Psicologia i Criminologia.** Estudis estadístics amb el SPSS. Tel.: 96 369 61 44.

n **Done classes de Valencià de qual-sevol nivell.** Prepare per als exàmens de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià. Des de 1.000 pessetes l'hora. Podeu trobar-me al telèfon 96 369 42 57.

n **Done classes d'Informàtica, Ofimàtica, Programació, Internet.** A domicili, des de 1.000 pessetes/hora.

Per enginyer informàtic. També a empreses i programes a mida. Crideu al telèfon 609 01 59 11 i pregunteu per Luis.

n **Classes de BUP, COU i carreres,** per enginyer industrial, a domicili. Matemàtiques, Física, Química i Dibuix Tècnic. Experiència amb xiquets amb problemes. Garanties d'aprobat amb sols dues hores a la setmana. Des de 900 pessetes/hora. Crideu al telèfon 609 01 59 11 i pregunteu per Fernando.

n **Classes d'Anglès, Llatí, Grec i llengua per a estrangers o nivell de COU.** Per llicenciada. 900 pessetes/hora. A domicili, experiència amb xiquets difícils. Podeu cridar al telèfon 609 01 59 11 i preguntar per Susana.

n **Classes de Comptabilitat, Tributària, Nòmines, Assegurances Socials i Assignatures d'Empresarials.** Per economista. Des de 1.000 pessetes/hora i a domicili. També a empreses. Podeu cridar al telèfon 609 01 59 11 i preguntar per Federico.

PISOS

n **Es lloga habitació en règim de pensió.** Xic o xica. Zona Benicalap. Prop del tramvia i del metro. C/Aitana, 3-8ª. Per 15.000 pessetes al mes. Telefóneu al 670 39 40 35 i pregunteu per Lorena.

n **Es lloga pis.** Emmoquetat. Exterior, totalment equipat. Zona Facultats-Vivers. C/Dr. Vicente Zaragoza, 5. Per 45.000 pessetes al mes. Telefóneu al 96 360 29 87 i pregunteu per Filo.

n **Es busca xic o xica per a compartir pis.** Equipat. També estudiants estrangers. Per 15.000 pessetes. Telèfons: 96 360 65 57/649 38 57 33. Pregunteu per Tremedal.

n **Xic o xica per a compartir pis.** Molt il·luminat. Per 12.000 pessetes. Av/Valladolí, 38-b-28. Pregunteu per Gonzalo.

n **Es busca xic.** Per a compartir pis. Tranquil. Prop de la parada del metro de Machado. C/San Columbano, 11-12ª. Per 15.000 pessetes. Telèfons: 96 369 36 78/96 361 87 76.

n **Busquem xica.** Per a compartir pis. Som estudiants Erasmus. Prop de la plaça de l'Ajuntament. C/Matemático Marzal, 25, 3er pis, porta 5. Per 20.000 pessetes. Dilluns

HORRORÒSCOP

Àries



Si últimament et trobes un poc desmillorat/ada, potser siga degut als menjars precuinats, les pizzes a domicili i, fins i tot, a les sopes de sobre. La veritat és que a la teua edat la genètica encara no ha començat a trair-te; això passa a partir dels trenta.

Lleó



Nerviós/a? Estressat/ada pels recents exàmens? Et recomanem un senzill exercici de ioga: posa't la cama dreta per damunt de l'espatlla i l'esquerra cap a l'esquena. La propera setmana, més indicacions.

Sagitari



Amb l'efecte 2000 els ordinadors, els electrodomèstics i tot tipus de màquines es desestabilitzaran bastant. Alguns han començat ja a comportar-se de forma estranya, com ara la bàscula que tens a casa.

Bessons



No volem escoltar-te més això que t'agradaria tindre més temps, ni que les classes de cinquanta minuts no són suficient. Hi ha altres veus que no pensen el mateix. El que passa és que tu ets un poc viciós. Faltes a classe dos mesos i després en vols racions extra.

Taure



Claudia Schiffer ha estat convidada a les Falles pel nostre ajuntament popular i estem buscant un jove universitari que l'acompanye de dia i de nit. Si hi ha més d'un voluntari, el sortejarem. Per cert, els bitllets del sorteig ja estan a la venda ací, en la nostra redacció.

Verge



Si el teu equip de futbol mai no guanya i ha tornat a perdre per golejada aquest cap de setmana, canvia d'esport ja d'una vegada. El hoquei sobre gel resulta molt tranquil ací a València.

Capricorn



Si a vegades estàs un poc deprimet/ida, el que has de fer és estimular-te amb productes naturals, no perniciosos, com ara la xocolata. Veuràs la vida, com es diu popularment, de color de rosa. Això sí: no et menges tota la pastilla. I neteja't després els llavis, o tothom acabarà coneixent la teua addicció, fins ara tan oculta.

Balança



T'has recuperat ja de Carnestoltes? Com vas del *delirium tremens*? De totes formes, el més preocupant de tot és la nit que li vas donar a aquell pobre home que confongues amb el degà de la teua facultat.

Aquari



Sienguany ja estem a finals de febrer i encara no has venut ni una granera, no et desesperes. Lligar no és el més important que hi ha en la vida. Hi ha, és clar, altres coses. Pensarem quines, d'ací a la setmana que ve.

Cranc



Ara que els interessos bancaris són tan baixos, tens un problema greu per a decidir quina modalitat financera d'inversió prefereixes per als teus estalvis. I és que vint-i-cinc mil pessetes de les estrenes de tota una vida és una quantitat respectable, tal com està posant-se tot.

Escorpió



Voler ser conegut/uda en el teu campus és una aspiració respectable, i sempre hi tindràs el nostre recolzament. Però anar al programa *Lo que necesitas es amor* potser no siga el camí més recomanable.

Peixos



Si hagueres estudiat més Estadística, potser hauries encertat la primitiva milionària que va eixir l'altre dia a Lorca. Així que no volem sentir-te dir més que estudiar no serveix per a res. Ni que Lorca no estàs d'actualitat.

QUEDEN 64 DIES

Per a commemorar la data en què els Jurats de València aprovaren les constitucions de la Universitat



SABIES QUE...? Dins de les activitats programades per a la celebració del cinqué centenari està previst que des del dia 26 fins al 28 de març del 1999 tinga lloc a la Universitat de València el VI Congrés de la Societat Valenciana de Pneumologia.



Tretze dels guanyadors del Concurs d'Idees i Projectes Cinc Segles, després de rebre els diplomes.

Setze treballadors de la Universitat de València guanyen el Concurs d'Idees i Projectes per al Cinqué Centenari

EL PAS inunda Cinc Segles d'idees

Cinc idees i dos projectes presentats per setze membres del personal d'administració i serveis de la Universitat han estat els guanyadors d'un concurs que perseguia la implicació de tota la comunitat universitària en aquesta celebració. Dijous passat, els afortunats reberen els premis de la mà del rector.

REDACCIO

Pedro Ruiz Torres, rector de la Universitat, acompanyat per representants de la Mútua Universal, col·laboradors del concurs i pels vicerectors Juli Peretó i Lluís Guia, lliurà el passat dijous els diplomes als setze guanyadors d'aquest concurs. Segons va dir Ruiz Torres en l'acte de lliurament, "aquesta exitosa convocatòria ha complert el seu fi d'implicar els diversos estaments de

la Universitat en l'organització de les activitats per al Cinqué Centenari".

Lluís Guia, vicerector d'Organització Administrativa, va valorar com a molt positiva la gran participació del personal d'administració i serveis en el concurs, "malgrat el poc de temps que hi havia per a fer-ho".

El personal d'administració i serveis de la Universitat de València ha disposat de dos mesos per a preparar els projec-

tes per a participar en Cinc Segles a través del Concurs d'Idees i Projectes PAS. La iniciativa, promoguda pel Patronat Cinc Segles, de la Fundació General, ha tingut com a resposta la presentació de quasi cinquanta propostes molt originals.

Les dues subvencions, dotades amb 500.000 pessetes cadascuna, s'han concedit als projectes *La pilota valenciana* i *Projecte Thesauro*, que destaquen per l'interès, l'originalitat, el grau de viabilitat i la concreció.

El projecte *La pilota valenciana* ha estat presentat per un grup de set treballadors: Juan Alabau, Ernest Añó, Sergi Arribas, Paco Barceló, Eugeni García, Josep Íñigo i Carlos Meseguer. Aquest estudi tracta de

potenciar el joc de pilota amb una exposició fotogràfica, una secció en el setmanari de la Universitat NOU DISE i un taller d'iniciació dirigit al públic en general, a més del Trofeu Cinc Segles en les modalitats de raspall, d'escala i corda.

El *Projecte Thesauro*, presentat per Juan Félix, proposa donar a conèixer la història de la Universitat a través dels títols oficials i recuperar així els originals d'aquesta institució, aprofitant-los per a difondre el cinqué centenari.

Pel que fa al concurs d'idees, els premis, dotats amb 55.555 pessetes cada un, han estat concedits a cinc propostes per la seua contribució a millorar l'entorn social i laboral d'una manera original: *L'orquestra i els xiquets*, de Raquel Castellano; *Escapa't*, de Josep A. Collado; *Els vells, símbol d'experiència*, d'Arturo J. López; *Una finestra als laboratoris*, d'Adoración Hernández, Salomé Laredo, Rossella Mello i Jacqueline Pérez; i *Xano i els llibres*, de María Consuelo Pons.

25 ANYS DE 'PSI'

Setmana Cultural a Psicologia

La Setmana Cultural Juan Huarte de San Juan, pels 25 anys de Psicologia, que començà el passat dilluns 22 i finalitza demà divendres, està sent tot un èxit. Algunes de les conferències han hagut de traslladar-se a altres sales per tal d'assegurar al doble de gent del que s'esperava la seua assistència.

Dimarts passat, el professor José Luis Pinillos, primer catedràtic de Psicologia d'aquesta Universitat i catedràtic emèrit de la Universitat Complutense de Madrid, oferí una conferència sobre *Intel·ligència i raó en la psicologia científica*. El mateix dia, el professor Francisco Secadas, impulsor d'aquests estudis, presentà la ponència titulada *Sobre un nou concepte de la intel·ligència*. El professor Vicente Pelechano oferí, dilluns passat, la xarrada *Salut i qualitat de vida en malalties cròniques*. Hui dijous, 25 de febrer, a les 10 hores i a la Sala Joan Fuster de la Facultat de Geografia i Història, el catedràtic Amalio Blanco presentarà una conferència sobre *Requisits i necessitats de formació per a la psicologia del segle XXI*. El rector de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, Jesús Rodríguez, tancarà les activitats de la Setmana Cultural demà divendres 26 a les 12:30 hores, amb la conferència *L'ensenyament de la psicologia per als estudiants d'altres titulacions*.

Dins de les Jornades sobre l'Ensenyament en Psicologia que també s'estan celebrant, hui dijous es tractarà la investigació en *Metodologia de les ciències del comportament: assoliments i perspectives*. Mentre que el pròxim dissabte, 27 de febrer, se celebrarà la Conferència de Degans de Psicologia.

ESPECIALISTAS
EL...
de medidas, curatadas, tratamientos Antidopa...

BESTIAS con humor

Avda. Manuel Sola (Argemiro), 14 - Tel.: (96) 367 09 55 - 46024 VALENCIA

CURSO DE CONTROL CONTINUO DE AGUAS

DURACION: 12 horas. Matrícula: 12.000 ptas.
PREINSCRIPCIÓN PRELIMINAR: del 1 al 15 de febrero de 1998.
REALIZACIÓN: Talleres del 19 al 25 de abril de 1998.
INFORMACIÓN: 964 57 93 13 E-MAIL: mmeseguer@ccv.es

1.- Metodología de la enseñanza.
2.- Aspectos metodológicos de la enseñanza: currículo, evaluación.
3.- El control de las aguas: el control de la calidad de las aguas.
4.- Aspectos metodológicos de la enseñanza de la química.
5.- Aspectos metodológicos de la enseñanza de la biología.
6.- Aspectos metodológicos de la enseñanza de la microbiología.

VENGA AÇA
DISCOTECA DE RITMOS LATINOS

Vale por un Chupito

W. Suspar Aguilera nº17 - Cor. Miró de Júcar
VIERNES Y SÁBADO NOCHE

Peter Härtling, destacat escriptor alemany i estudiós de Hölderlin, visità la Universitat de València

“Hölderlin era un jacobí influït per Kant i Rousseau”

PAULA REIG

A propòsit del cicle de conferències, exposicions i lectures sobre la figura del poeta i filòsof alemany Hölderlin, el prestigiós escriptor i president de la Societat Hölderlin, Peter Härtling (Chemnitz, 1933), va estar a la ciutat de València el passat 18 de febrer. La lectura del llibre sobre aquest pensador de principis de segle a càrrec de Härtling fou el plat fort d'un seguit d'actes organitzats per la Universitat de València, el Centre i el Col·legi Alemany que se celebraran al Col·legi Major Lluís Vives fins al 3 de març.

—*El públic que llig la literatura de Peter Härtling és heterogeni i ampli. Però es dirigeix a un tipus de lectors determinat?*

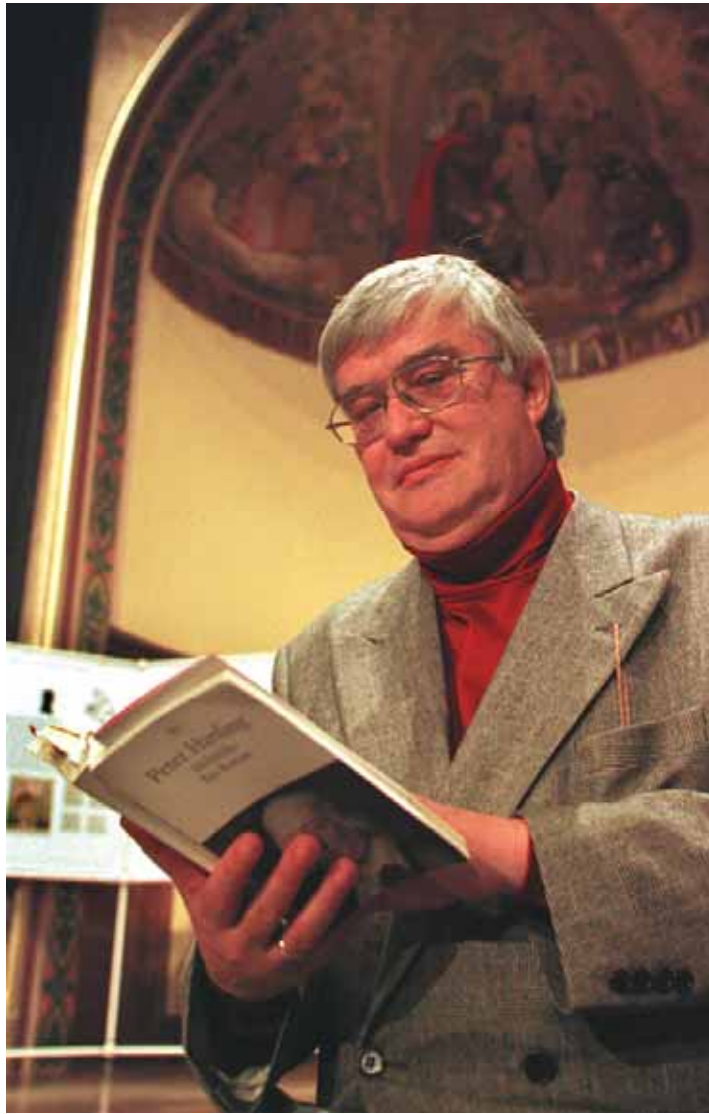
—És cert que el públic que llig les meues novel·les és ampli. El més destacat, no obstant, és que aquests lectors han crescut amb la meua literatura, des que vaig començar a escriure llibres i relats per a xiquets. Abans llegien els meus contes infantils i ara lliguen les meues novel·les.

—*El seu últim llibre és autobiogràfic, però es basa en la història de dues germanes. On s'hi troba la relació?*

—Es tracta de la història de dues germanes ja majors i està contada en dos plans; d'una banda, el present quan són velles, i, de l'altra, el passat quan eren xiquetes i, més tard, la seua adolescència. La seua història de records està entrelaçada amb la història de la minoria alemanya que vivia en l'antiga Txecoslovàquia i que fou expulsada en finalitzar la Segona Guerra Mundial. El drama que van viure moltes d'aquestes famílies és el drama, en certa manera, de la meua família.

—*És també, per tant, una novel·la històrica?*

—Diria més: que és una novel·la biogràfica i social, ja que conta la història d'aquestes



L'escriptor alemany i president de la Societat Hölderlin Peter Härtling.

dues germanes, del seu progressiu aïllament i de com, a poc a poc, es veuen cada vegada més pobres i separades de tot allò amb què van créixer.

—*La literatura alemanya ha estat qualificada tradicionalment com a literatura de les idees. Es pot mantindre en l'actualitat aquesta definició?*

—Pense que no. A pesar que molts llibres que es publiquen ara tracten qüestions filosòfiques, crec que la seua base és la narració. Això passa en un major grau en la quantitat de novel·les que produeixen els escriptors alemanys, evidentment.

—*Com a estudiós de la literatura i la vida de Hölderlin, quina és la influència d'aquest*

pensador idealista en la literatura europea?

—Es tracta d'una influència complicada de definir. Realment, en va exercir molta en la seua època i, a més, durant la primera meitat d'aquest segle ha estat reclamat tant per marxistes com pels feixistes per motius ideològics. Els estudiosos francesos, però, foren els que alliberaren Hölderlin de les etiquetes i d'aquest cercle ideològic. En aquest sentit, Pierre Bertaux i Robert Minder són els principals deutors d'aquest fet, ja que foren capaços d'estudiar i d'analitzar Hölderlin sense apassionament. D'altra banda, la influència de Hölderlin no ha estat patent des de sempre, sinó que ha sigut més subterrània.

Des del punt de vista formal ha influït en diversos autors, com ara en l'escriptor comunista Heiner Müller.

—*Què van veure els escriptors francesos en Hölderlin?*

—Al meu parer la literatura alemanya ha idealitzat en gran mesura les obres i el pensament de Hölderlin. Els francesos, per la seua banda, han sabut estudiar-lo més en el seu context; la influència d'aquest idealista amic de Hegel sobre la Revolució Francesa pot haver estat el motiu d'aquest despassionament.

—*Com es podria definir ideològicament Hölderlin?*

—És un jacobí influït per les idees kantianes i rousseunianes. Fou amic de Schelling i de Hegel i amb ells va compartir lectures i estudis. No obstant això, no es pot adscriure a cap tendència determinada ni a cap corrent ideològic. En aquest sentit, la seua influència sobre la Revolució Francesa és important, ja que fou un revolucionari partidari dels més radicals, dels jacobins, però que quan es va instaurar el terror de Robespierre va decidir allunyar-se de la Revolució. Ell pensava que la Revolució havia de fer-se abans en les mentalitats i després aprofundir en els canvis polítics d'aquella societat.

—*Tornant a l'actualitat; vosté va donar suport a la consolidació de la socialdemocràcia de Schröder, però també ha llançat dures crítiques contra alguna de les seues accions. Hi ha algun canvi en la seua opinió?*

—Vaig donar suport al canvi de govern a l'Alemanya actual, però ara és trist assistir a algunes de les circumstàncies últimes que han dificultat el procés de consolidació d'aquesta socialdemocràcia, com ara els problemes de la doble nacionalitat per a estrangers o amb la minoria kurda. No obstant això, continue confiant (i el país també) en ell.

Robòtica crea simuladors de vol per a helicòpters

REDACCIO

Els futurs pilots dels helicòpters de la Direcció General de Trànsit realitzaran les seues pràctiques amb simuladors de vol creats per l'Institut de Robòtica de la Universitat de València en col·laboració amb Espelsa, empresa del grup Fomento de Construcciones i Contratas especialitzada en enginyeria de sistemes. El director general d'Espelsa, Dámaso Bueno Crespo, i el rector de la Universitat, Pedro Ruiz Torres, han subscrit un conveni de col·laboració en matèria d'investigació científica i tècnica que possibilitarà el desenvolupament de tecnologies de simulació en temps real i realitat virtual. A més dels simuladors de vol, l'Institut de Robòtica està dissenyant per a Espelsa uns altres projectes, com ara simuladors de grues de grans dimensions, tant per a instal·lacions portuàries com per a edificis en procés de construcció.

Els simuladors en temps real i realitat virtual de processos d'entrenament i aprenentatges de tasques complexes s'han convertit en productes molt rendibles per l'estalvi econòmic i les garanties de seguretat que suposen en aquest tipus de processos productius en comparació amb la utilització de maquinària real.

Fomento de Construcciones i Contratas és el primer grup industrial d'Espanya. Les seues activitats s'estenen als sectors d'obres públiques, medi ambient, ciment i inversió industrial com és el cas d'Espelsa, empresa del grup dedicada a la construcció i al manteniment de xarxes, instal·lacions elèctriques i sistemes informàtics avançats.

Entre altres projectes, Espelsa desenrotlla actualment sistemes de comandament i control per a l'Exèrcit de l'Aire, encapçala un consorci de quatre empreses que treballen en l'avió de combat europeu i és una de les firmes que participa en la construcció de la Ciutat de les Arts i les Ciències de València. Els productes que desenvoluparà i comercialitzarà Espelsa a partir dels projectes de l'Institut de Robòtica són "aplicacions punteres de tecnologies avançades", segons ha explicat el professor Gregorio Martín, director d'aquest institut universitari. Dámaso Bueno va destacar el nivell científic i tecnològic de l'Institut de Robòtica i la seua capacitat d'adaptar-se a les necessitats empresarials com les grans qualitats que havien decidit la seua empresa a firmar aquest conveni amb la Universitat.

L'acord subscrit, per un import de deu milions de pessetes, té el caràcter de conveni marc, un àmbit en el qual es desenvoluparan posteriors convenis.

Els estudiants trien els seus representants a Junta de Govern i al Tribunal de Greuges

REDACCIO

Durant el Claustre del passat dimecres 17 de febrer, els 108 representants d'estudiants que en formen part elegiren els seus dele-

gats a diferents òrgans de la Universitat de València.

Dels 10 estudiants que han d'assistir a la Junta de Govern, tres són del BEA, dos de Campus Jove, dos de l'AEN, un d'Entesa

i dos de la plataforma independent (un dels quals és per a Cerels i l'altre per a Mosaico). El representant del Tribunal de Greuges elegit pels estudiants va ser David Mullor, del col·lectiu Entesa. A

més, els estudiants dels col·lectius claustrals presents van triar els seus representants, titulars i suplents, per a la Junta Electoral, les comissions informatives o assessores que avaluen les licitacions, la Mesa del Claustre, la Comissió d'Avaluació, la Comissió de Disciplina, la Comissió Econòmica i la de Personal d'Administració i Serveis, entre altres.

D E P A R T A M E N T P A R T A P A R T

El Departament de Personalitat, Avaluació i Tractaments Psicològics estableix amb la seua recerca models d'intervenció a partir del treball sobre les nostres emocions. El seu és un espai on els professors investiguen i apliquen els seus coneixements i on els alumnes, fins i tot, reben teràpia al mateix temps que formació.

Departament de Personalitat, Avaluació i Tractaments Psicològics

Emocions sota el microscopi

MARISOL HOYOS

Tal com el seu nom indica, l'estudi de la personalitat i dels diversos factors que incideixen en ella centra les investigacions d'aquest departament. Una primera vessant, dirigida per M. Báguena, adreça el seu interès cap a les diferències culturals i, actualment, s'estan proposant diverses proves de personalitat, motivació i percepció social de la comunitat d'acollida a grups d'immigrants dels països àrabs, a italians i a valencians autòctons. També s'estudien grups de dones delinqüents internes del centre penitenciari de Sevilla II per tal de millorar les seues habilitats interpersonals i l'empatia, així com per a desenvolupar i potenciar en elles el pensament causal, conseqüencial i de mitjans-fins, i les alternatives de solució davant d'un problema concret. Alhora es realitzen estudis amb xiquets que estan sota la custòdia del Tribunal Tutelar de Menors i amb altres escolaritzats però amb problemes de conducta.

Amb el fi d'avaluar els predictors psicològics que influeixen en l'estrés i en els casos traumàtics, una investigació prospectiva es du a terme, paral·lelament, amb un grup d'alt risc compost pels estudiants de policia de l'escola d'Àvila. Altres recerques, com ara l'anomenada *Personalitat i inducció d'estats d'ànim*, són estudis de laboratori on es posa a prova la hipòtesi de l'efecte congruent amb la personalitat. Una altra vessant analitza fonamentalment el gènere com a factor modulador en l'evolució psicològica de les pors en la infància i en l'adolescència, que



Alguns estudiants participen en una classe pràctica de relaxació a càrrec del professor Antonio Capafons.

solen ser més elevades en les xiquetes que en els xiquets i que poden esdevindre patològiques més avant. Els factors psicològics que poden actuar com a element de risc en la iniciació i progressió de les malalties cròniques i l'anàlisi de les variables psicològiques d'adaptació a aquestes és un dels camps d'actuació dels estudis desenvolupats per les professores M. Galdón, Y. Andreu i E. Durá. En relació amb ells, la professora P. Barreto analitza a hores d'ara la promoció de la qualitat de vida en persones malaltes de càncer, sida i pacients

terminals amb el fi de detectar i pal·liar la seua vulnerabilitat psicològica i de potenciar els seus recursos a l'hora d'afrontar el dia a dia. Els factors psicosocials que influeixen en l'adopció de conductes preventives del càncer de mama ha estat també objecte d'investigació del Departament, des d'on es planteja la necessitat que la dona assumisca un paper actiu en la cura de la salut. Des d'aquesta investigació s'aborda, a més, un dels aspectes més importants en l'assistència integral del pacient oncològic: la prestació del recol-

zament social en el malalt i la seua família.

A. Belloch, catedràtica de Psicopatologia, té tres línies fonamentals de recerca, centrades en la psicopatologia i el tractament de la hipocondria, dels trastorns emocionals, com ara la depressió, i dels malalts d'asma bronquial. El seu equip està dissenyant estratègies terapèutiques útils en aquests casos.

Finalment, un dels objectius del Departament és ampliar el nombre de persones que poden emprar la suggestió hipnòtica i fomentar així la seua viabilitat de manera que

puga ser utilitzada en qualsevol lloc i moment, amb els ulls del pacient oberts i sense cap intromissió en les seues activitats quotidianes. En aquest sentit, una línia d'investigació, dirigida pel professor A. Capafons, està desenvolupant mètodes d'hipnosi desperta, com ara l'autohipnosi ràpida i la hipnosi vigília-alerta, que permeten l'ús de la suggestió en estat de vigília sense relaxació, les suggestions de restricció de l'atenció o les alteracions de consciència. Aquesta tècnica està resultant molt útil en els tractaments psicològics contra el dolor, l'obesitat i el tabaquisme.

Conferències, música i cinema al Col·legi Lluís Vives

REDACCIO

El Col·legi Major Lluís Vives està convertint-se en un important pol de cultura on s'ofereixen les darreres tendències en el món del cinema, la música i la cultura escrita als universitaris i al públic en general. La reconversió de l'Antiga Capella en un Auditori, que es va inaugurar fa tres setmanes, ha augmentat les possibilitats en l'oferta lúdica d'aquest col·legi universitari. Els actes previstos

per als pròxims dies comencen amb una conferència de Rosa Rius: *Harmonies i dissonàncies en el cosmos de Hildegarda de Bingen*, el dissabte 27 de febrer a les 19:30 hores. Posteriorment hi haurà un recital d'obres de Hildegarda de Bingen, a càrrec de la soprano Rosa Maria Aguadé, a l'Auditori Montaner. Aquest acte compta amb la col·laboració de *Sidecar*, *libros sobre ruedas*.

L'oferta cultural al Vives continuarà el pròxim dilluns 1 de

març, a les 19 hores, amb la inauguració del Cicle Jean-Luc Godard i la projecció de la pel·lícula *Week-end* a la Sala de Vídeo.

Dimecres 3 de març, a les 19:30 hores, dins del cicle *Hölderlin, poeta i filòsof*, hi haurà una conferència a càrrec d'Anacleto Ferrer titulada *Hölderlin davant la revolució francesa*, també a l'Auditori Montaner.

I el dijous 4 de març, el Col·legi Lluís Vives oferirà una proposta poprock sota el títol *Lo horrible y lo miserable*; com no, també tindrà lloc a l'Auditori Montaner.

+ Cruz Roja Española
CENTRO PROVINCIAL DE FORMACIÓN

CURSOS RECONOCIDOS CON CUATRO CRÉDITOS POR LA
UNIVERSIDAD DE VALENCIA

PRÓXIMAS FECHAS

FEBREROS-ABRIL

8 de Marzo - Intensivo Sibados
24 de Marzo - Intensivo Tardes
29 de Marzo - Intensiva Mañanas

NOVENO MES-ACTUACIÓN

15 de Abril - Intensiva Mañanas
19 de Abril - Intensiva Tardes

Plaza Colón s/n - 46100 Sagunto (Valencia)
Tel. 96 351 11 11 - Fax 96 351 11 12

**ESTOS CURSOS LE PERMITEN CONSEGUIR LA
TITULACIÓN NECESARIA PARA DESEMPEÑAR LAS
LABORES DE SOCORRISTA ACUÁTICO ESTE VERANO**

CITES

TEATRE

Sala Palmireno

Dijous 25 de febrer.
Es representarà l'obra *Kuba*, d'A. Jorret. Per l'Escola Municipal de Teatre de Silla.
Direcció: B. Doménech.
Hora: A les 19 hores.

CONFERENCIES

Hölderlin davant la Revolució Francesa

Conferència a càrrec d'Anacleto Ferrer.
Organitzen: Col·legi Alemany i Deutsche Institut, en col·laboració amb la Facultat de Filosofia de la Universitat de València.
Data i hora: 3 de març, a les 19:30 hores al Col·legi Major Lluís Vives.

Cicle Càtedra Unesco-Bancaixa

Paradoxes mediambientals: les tribulacions de la nostra condició de desenvolupats i el privilegi de ser mediterranis, conferència a càrrec de John Felix Celecia, professor de la Càtedra Unesco 98 de la Universitat de València.
Data i hora: 2 de març, a les 19:30 hores.
Lloc: Sala Cavanilles. Centre Cultural de la Fundació Bancaixa. Plaça Tetuan, 23.
Organitza: La Universitat de València-Patronat Sud-Nord, en col·laboració amb la Fundació Bancaixa.

'Il Cammino di Santiago'

Conferència a càrrec de Paolo Caucci von Sauken, catedràtic d'Història de la Cultura Hispana a la Universitat de Perusa i professor a la Universitat Pontificia Lateranense a Roma, i de Jacopo Aldighiero Caucci von Sauken, llicenciat en Filosofia i Lletres i en Llengua i Literatura Estrangera.
Organitza: Centre Cultural La Beneficència, en col·laboració amb el Centre G. Leopardi.

Madonna per a la Universitat.

El patrimoni universitari s'ha enriquit amb una nova obra d'art contemporani. L'artista valencià Paco López ha donat a la Fundació General de la Universitat de València una de les seues escultures amb motiu dels Cinc Segles de la institució acadèmica. L'obra es titula *Madonna* i pot contemplar-se al Col·legi Major Rector Peset. Paco López ha realitzat exposicions individuals a galeries privades com ara la Pascual Lucas i institucionals a la Sala Parpalló, i té obres al Museu d'Art Contemporani de Vilafamés, al de Niça (França) i a la Casa de les Arts Georges Pompidou de París, entre altres.



Dia: 26 de febrer.
Hora: A les 19:30 hores.
Lloc: Al Centre Cultural La Beneficència. C/La Corona, 36. València.

'40 Aniversari de la Revolució Cubana' al Fòrum de Debats

Taula redona. *Cooperació i solidaritat: Medicuba, una bretxa al blocatge.*
Hi participen: Itziar Ruiz (ONG Sur), Néstor Gutiérrez (director general de la Indústria Farmacèutica Cubana) i Víctor Morales (director de Medicuba).
Organitza: Universitat de València, en col·laboració amb l'Associació Valenciana d'Amistat amb Cuba "José Martí".
Dia: 25 de febrer.
Hora: A les 19:30 hores.
Lloc: A la Sala d'Actes del Col·legi Major Rector Peset. Plaça del Forn de Sant Nicolau, 4. València.

Guatemala, una visió des de la cooperació

Dins del projecte de sensibilització *Su sonrisa está en tu mano*. Hi intervindran en la xarrada brigadistes del CCI de la Universitat de

Lleida.
Organitza: Ayuda Global, en col·laboració amb el Vicerectorat d'Estudiants de la Universitat de València.
Dia: 26 de febrer.
Hora: A les 17 hores.
Lloc: Aulari III. C/Menéndez y Pelayo, s/n. València.

VII Jornades de Debat 'Immigració, Diversitat i Democràcia'

Immigrants indocumentats a Europa. L'experiència dels Sans Papier. A càrrec de Madjiguènt Cisse, portaveu del tancament de l'església de Saint Bernat i membre de la Coordinadora "Sans Papier France".
Dia: 25 de febrer.
Hora: A les 19:30 hores.
Lloc: A la Sala Sánchez Ayuso. Edifici Departamental Est. Campus dels Tarongers.

EXPOSICIONS

Misèria Humana

Fins al 25 de febrer.
Exposició de dibuixos i d'il·lustracions de Lusmore sobre/contra el Banc Mundial i el Fons Monetari Internacional (FMI).

Lloc: Xaloc-en Borràs Centre Cultural. C/En Borràs, 4 (el Carme).

CINEMA

Cicle Jean-Luc Godard

Es projectarà la pel·lícula *Week-end*.
Dia: 1 de març.
Hora: A les 19 hores.
Lloc: A l'Aula de Vídeo del Col·legi Major Lluís Vives.
Entrada lliure.

Cicle Woody Allen

Es projectarà la pel·lícula *Annie Hall*.
Dia: 3 de març.
Hora: A les 19 hores.
Lloc: A l'Aula de Vídeo del Col·legi Major Lluís Vives.
Entrada lliure.

Aula de Cinema

Es projectarà la pel·lícula *The Ring* (1927).
Dia: 2 de març.
Hora: A les 18 hores.
Lloc: A l'Aula de Vídeo del Col·legi Major Lluís Vives. Avinguda Blasco Ibáñez, 23.
Entrada lliure.

CONGRESSOS I SEMINARIS

I Congrés d'Ensenyament de la Psicologia

Fins al 27 de febrer.
Organitza: La Facultat de Psicologia.
Lloc: Facultat de Psicologia. Avinguda Blasco Ibáñez, 21. València.
Preu: 5.000 pessetes. S'hi inclouen materials, pausa-café i dinar.
Més informació: A la Secretaria del Congrés. Tels.: 96 386 44 66/96 386 44 20.

VII Fòrum Universitari Joan Lluís Vives

El moviment ecologista. Amb la participació de professors de la Universitat i membres d'ONGs internacionals.
Organitza: La Universitat Politècnica de València.

Preu: 1.000 pessetes per seminari, 2.000 per dos o tres seminaris.
Data de començament: 25 de febrer, a les 19 hores.
Lloc: Al Centre Mesón de Morella. C/Mesón de Morella, 2. València.
Més informació: Al Centre de Formació de Postgrau. Camí de Vera, s/n. València. Tel.: 96 387 77 51.

Setmana Cultural Juan Huarte de San Juan

Fins al 26 de febrer.
Cicle de conferències dins del Primer Congrés d'Ensenyament de la Psicologia en aquesta facultat.

IV Fòrum Anual per al Desenvolupament del Moviment Ciutadà

Amb el títol *La qualitat de la democràcia: reptes i amenaces*.
Organitza: La Fundació Hugo Zárate.
Dia: 27 de febrer, a les 9:30 hores. **Lloc:** Al Centre Valencià del Voluntariat. C/Fontcalent, 1. València.
Més informació: Al telèfon 96 372 80 37.

JORNADES

Jornades anarco-punks

Festa, jocs, vídeos, exposició de fanzines i cartells, menjars, *performances*, audicions...
Dies: 25, 26 i 27 de febrer.
Llocs: Al Centre Social Okupat Pepica la Piona (C/Pavia, 43, el Cabanyal) i al Centre Anarquista Xaloc-Emporrats (C/En Borràs, 4, el Carme). València.

TALLERS

Introducció a la ciència ficció i al terror fantàstic en literatura, còmic i cine

La literatura de SF i de Terror Fantàstic: una aproximació. **Dia i hora:** 25 de febrer, de 17 a 20 hores.
Lloc: Al Departament d'Estètica i Teoria de l'Art. Facultat de Geografia i Història.

El Magrib



El pròxim dimecres 10 de març, a les 18:30 hores,

tindrà lloc al Saló d'Actes del Col·legi Major Rector Peset la presentació del material didàctic per a l'alumnat i el professorat *El Magrib, la vora sud de la Mediterrània* i *El món àrab i la Mediterrània*, que intenta abordar, amb tota la complexitat possible, el moment actual de les societats magribines. Aquesta complexitat ens fa recomanar-lo per al segon cicle d'ESO o bé per a l'Ensenyament Post-obligatori. Editat per Entrepobles dins de l'editorial Nau Llibres en la col·lecció GEA-CLIO, va ser elaborat per Anna Ros i Miragall en la seua presentació per a l'alumnat i, a més, per José Antonio Antón Valero, Joan Lacomba i Gema Martín Muñoz. La presentació d'aquest acte anirà a càrrec de Rafael Valls com a president executiu del Patronat Sud-Nord; la fona-mentació didàctica a càrrec de José Antonio Antón, membre de l'equip educatiu d'Entrepobles, i Xose Manuel Souto, coordinador del projecte GEA-CLIO de Geografia i Història; i finalitzarà amb la conferència de Joan Lacomba –uns dels col·laboradors del llibre i professor del Departament de Treball Social de la Universitat de València–, amb el títol *Crisi global i emergència dels moviments islamistes al Magrib*. La ubicació d'aquests materials en el currículum es correspon amb un dels blocs de contingut del disseny curricular base de l'Àrea de Ciències Socials, Geografia i Història: *Les societats actuals*. Molt recomanable!

Rafael Valls, president executiu Patronat Sud-Nord.

Te'l portem a casa



Si estàs lluny de la Universitat però et continua interessant aquest món, **NOU DISE** et posa al dia. Només has d'omplir aquesta butlleta amb les teues dades i enviar-la, junt amb un xec de 1.500 pessetes (a nom d'Universitat de València-Dise), a: Gabinet de Premsa. Antiga Senda de Senent, 11, quart pis. 46023, València.

Nom: _____
Cognoms: _____
Adreça: _____
Població: _____ Codi Postal: _____
Tel.: _____ E-mail: _____
NIF: _____



Rigoberto Sampson, alcalde del municipi nicaragüenc de León.

L'alcalde de León visità la Universitat i explicà en què s'havien invertit

Nicaragua agraeix a la Universitat els 14 milions

REDACCIO

Rigoberto Sampson, alcalde de León (Nicaragua), ha visitat la Universitat de València i ha expressat al seu rector, Pedro Ruiz Torres, en nom del municipi que governa i que va sofrir els efectes devastadors de l'huracà *Mitch* al seu pas per Amèrica Central, "la més sincera mostra d'agraïment" per l'aportació de 14.392.108 pessetes que han rebut en el seu compte d'emergència de part de la Universitat. Rigoberto Sampson, en la seua carta d'agraïment, expressa que aquesta "mostra de solidaritat, en aquests moments tan difícils pels quals travessa el nostre municipi,

enforteix encara més els vincles d'amistat entre ambdues ciutats, ja que aquesta aportació solucionarà en part les necessitats de la població de León".

La quantitat enviada s'obtingué a la Universitat per diferents vies. Entre els mesos d'octubre i novembre la Universitat de València va obrir un compte bancari amb el nom d'*Ajuda huracà Mitch-Nicaragua* per tal de canalitzar les contribucions econòmiques de la comunitat universitària. A través d'ell es van recaptar 2.910.108 pessetes. A més, des del Vicerectorat d'Estudians es donaren 5.000.000 de pessetes provinents del 0,7% de la matrícula del alumnes. Igualment, a

proposta del Vicerectorat d'Estudis es destinaren 4.000.000 de pessetes del programa de beques del curs de postgrau d'aquest vicerectorat, i a totes aquestes quantitats se sumaren dos milions i mig de pessetes dels fons del 0,7 de les nòmines dels treballadors.

En total, 14.392.108 pessetes que el municipi de León rebé el passat 25 de novembre. La Universitat de València té pendent de fer un segon enviament, per al qual ja s'han previst dos milions de pessetes del pressupost del 1999 del Patronat Sud-Nord, i està per determinar la xifra procedent de les nòmines dels treballadors de la institució.

Giovanni Levi i Tomàs Llorens fan cursos a la Fundació Cañada Blanch

IGNASI MUNOZ

Renovar l'estudi de la història. És el tret comú dels dos seminaris que imparteixen el professor d'Història Econòmica de la Universitat de Venècia, Giovanni Levi, i el conservador de la col·lecció Thyssen-Bornemisza, el valencià Tomàs Llorens.

La Fundació Cañada Blanch i la Universitat de València els han portat a València. Alumnes de doctorat i professors s'apleguen en un fòrum de debat sobre les qüestions més actuals del pensament contemporani, com ja ho van fer amb el filòleg, poeta i assagista basc Jon Juaristi, que hi va parlar sobre els nacionalismes. "Vivim en un moment de canvi, de crisi, i el més curiós de tot és que no sabem cap a on ens adrecem". Aquesta afirmació o qualsevol altra de semblant pot escoltar-se quasi a diari des de les tribunes on es propaga el coneixement actual.

No sabem si això és cap novetat o si ha sigut una constant en la història de la humanitat. Que potser hi ha hagut societats, nacions, estats que mai no van estar segurs de quin era el seu destí? Potser alguns pensaven que ho sabien. Almenys això s'extreia del discurs liberal, marxista i feixista.

El pensament crític es mou sobre arenes movedisses a la recerca d'un paradigma que explique la globalitat.

Giovanni Levi defén la micro-història, és a dir l'estudi de casos concrets que servisquen per a establir models de desenvolupament més globals. Ho planteja com una lluita desigual davant del discurs dominant: "Es veu en la tasca de l'Institut d'Estudis Europeus d'Estrasburg, dependent de la

Comissió Europea. Les seues publicacions històriques es basen en idees preconcebudes sobre el desenvolupament de l'estat modern i mostren cada país segons la seua posició més o menys avançada del procés, que és inexorable. Aquesta és la coartada ideològica que necessiten els constructors de la Unió Europea per a imposar un model únic de desenvolupament".

Les resistències nacionals havien ajornat en major o menor mesura el procés, i és amb la Unió Europea on l'homologació serà total.

"Com es pot sostindre que Itàlia, la huitena potència econòmica mundial, estiga subdesenvolupada en alguna mesura?", es pregunta l'historiador italià. "Als països catòlics hi ha tres sexes: homes, dones i capellans", ironitza Levi.

"L'Església imposa unes regles que, de vegades, contradiuen la legislació estatal. A més, fa de vigilant del poder polític i mediatitza el seu funcionament. Tot això deriva de les conseqüències de la Contrareforma en el segle XVI". Segons Levi, els actuals estudis d'història pateixen un excés de contemporaneïtat. "Els falta perspectiva. Als governs no els interessa investigar en el passat les causes dels fets presents".

A l'exdirector de l'IVAM, Tomàs Llorens, li preocupa que la Història de l'Art haja fugit del seu tema principal, la bellesa, i s'haja dedicat només als aspectes socials, econòmics i històrics que l'envolten. I sentència: "Si l'obra d'art és un simple instrument per arribar a la possessió d'una idea, s'abandona l'essència de l'art. El meu discurs serà una monodia en defensa de la bellesa".



Cinquanta anys del Segon Sexe a València. Genevieve Fraisse, exresponsable de Política de la Dona del Govern francès; Celia Amorós, filòsofa feminista; Isabel Morant, codirectora de la Col·lecció Feminismos; i Carme Alborch, exministra de Cultura, presentaren la setmana passada al Rector Peset la reedició del clàssic de Simone de Beauvoir *El segundo sexo* per l'Editorial Càtedra, quan fa cinquanta anys que veié la llum.

Patronat Sud-Nord



SELECCIONA

Tècnic/a documentalista especialitzat/da en temes de cooperació, solidaritat, relacions interculturals i desenvolupament.

REQUISITS: Diplomatura universitària; domini oral i escrit d'anglès, francès i de les llengües oficials de la Universitat de València.

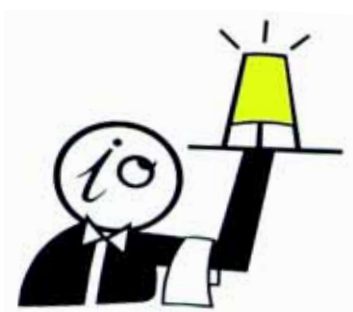
Es valoraran altres mèrits i domini del sistema de gestió bibliotecària Dobis-Libis.
Condicions a convindre.

Remetre curriculum vitae a Patronat Sud-Nord Ap. Correus 22085 46071 València, indicant en el sobre la referència "Documentalista", fins al 25 de març del 1999.

Alumnes d'Història de l'Art munten una exposició sobre disseny a la Facultat de Geografia i Història

Un vestíbul de disseny

La invenció de la quotidianitat és el títol de l'exposició que es pot visitar aquests dies, i fins al pròxim dimecres, al vestíbul del primer pis de la Facultat de Geografia i Història. Sense més dades potser no podríem endevinar el seu contingut. Si pensem, però, que el terme invenció remet a la creativitat i a les idees i la paraula quotidiana a l'àmbit d'allò social, és molt possible que sí.



ELENA CASANOVA

La invenció de la quotidianitat constitueix alhora una doble mostra. En primer lloc, és una mostra del disseny gràfic valencià dels anys vuitanta i noranta. Al mateix temps esdevé la plasmació pràctica dels ensenyaments rebuts pels alumnes del Doctorat sobre Museologia de la Llicenciatura d'Història de l'Art de la Universitat de València. Com afirma la professora que imparteix el curs, la catedràtica Carmen Gracia, "es tracta d'un experiment didàctic". I continua explicant: "El segon any del curs de doctorat (anomenat Museologia II) és sempre pràctic, altres voltes s'havia treballat amb un projecte museològic hipotètic que enguany ha esdevingut real". En un principi es tractava de desenvolupar un treball més modest, una cosa senzilla en la qual tots pogueren participar. Els vint-i-cinc alumnes de Carmen s'hi implicaren tant que finalment es va decidir dur endavant un projecte més seriós.

Els ensenyaments teòrics rebuts durant el primer any del Doctorat

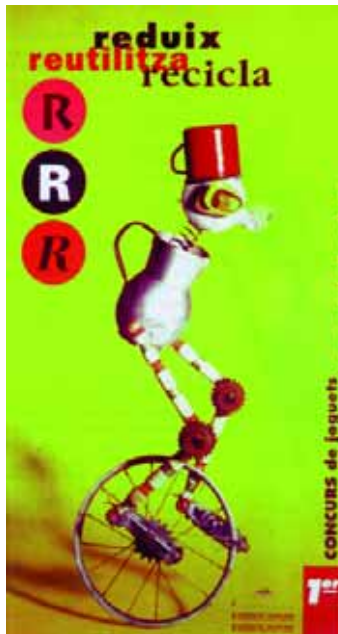
han tingut la seua aplicació en les tasques de Comissariat, Muntatge, Educació i Comunicació que qualsevol exposició digna de ser-ho requereix. Malgrat que ho han fet com a autèntics experts en la matèria, en el repartiment dels treballs es va mirar que aquells que tingueren experiència en certs àmbits en triaren d'altres, amb el fi d'ampliar horitzons i coneixements.

Jorge Sebastián ha actuat amb altres companys com a comissari de la mostra. El que destaca de l'experiència és el fet d'haver treballat en un equip molt ampli. "Et fas una idea d'allò que significa muntar una exposició; es tracta de conjuntar tasques molt diverses, algunes de les quals després no es veuen però que hi són, com ara la burocràcia". Una activitat, la buro-

La mostra inclou des d'una bossa de paper fins a senyalitzacions de l'autopista o cartells anunciadors d'un festival de música barroca

cràtica, que no els ha anat malament. Prova d'això és que els estudiants han aconseguit el finançament total del projecte gràcies a la col·laboració de diverses entitats i institucions. Un altre dels punts a assenyalar és que l'exposició els ha permès conèixer els dissenyadors del panorama valencià actual. "Un col·lectiu molt agraït", en paraules de Jorge.

La mostra s'autodefineix com a exposició pedagògica i opera a tall d'introducció a un món del qual el visitant tan sols coneix els resultats però no el procés pel qual s'hi arriba. Mostrar aquest procés creatiu –des de l'esbós fins al producte acabat, en algunes peces– constitueix un dels principals objectius de l'exposició. Un altre és apropar el món



del disseny gràfic a l'Història de l'Art.

Es tractaria així d'estimular la reflexió sobre les possibles connexions entre el disseny i l'objecte d'estudi de la disciplina. Amb aquesta finalitat s'ha editat, junt amb el catàleg i el tríptic informa-

tiu, una guia didàctica adreçada al públic amb qüestions concernents a les creacions exposades.

L'exposició pretén contribuir a la introducció del disseny en el currículum dels futurs historiadors de l'Art, un àmbit que de moment es troba absent del pla d'estudis de la seua especialitat. "Seria bo que hi haguera assignatures sobre la cultura visual actual", afirma Jorge Sebastián. I afegeix: "Es tracta de coses que podem veure tot els dies i envers les quals, per això, no tenim una distància crítica, però hi ha un treball intel·lectual i una reflexió com en altres".

La invenció de la quotidianitat queda estructurada atenent a la majoria dels àmbits d'aplicació del disseny gràfic, com ara els logotips, la imatge corporativa, el packaging, o la senyalització, entre altres. Tots ells units pel disseny com a comunicació creativa d'una idea en l'àmbit d'allò quotidià. Per aquest motiu hi trobarem des del procés de creació d'una bossa de paper fins a les senyalitzacions de l'autopista A-7, passant pel logotip del Servei Valencià d'Ocupació o el cartell anunciador d'un festival de música barroca.

El fil conductor ha tractat d'establir una continuïtat, però també un cert contrast, entre allò que va significar el disseny valencià dels anys vuitanta i el que són les creacions d'aquesta dècada que conclou. Les noves generacions també han tingut el seu espai dins de l'exposició, on s'han inclòs obres pertanyents a estudiants d'alguns centres valencians.

Paral·lelament s'han programat activitats complementàries. És el cas de la taula redona sobre el present i el futur del disseny gràfic valencià, celebrada dilluns passat, on van participar professors i dissenyadors del nostre àmbit. Per a hui dijous i per al dimarts dia 2 està prevista la projecció de vídeos d'animació per ordinador.



LA COLUMNA

Hemingway

Va ser un dels escriptors més secs que conec i potser ningú no ha escrit mai relats breus i novel·les tan excel·lents i tan dolents alhora com Ernest Hemingway. Un dia li ho va dir el director de cinema Howard Hawks: "Faré una pel·lícula de puta mare amb un dels teus contes més horribles". I Hawks va fer *Tindre o no tindre*, amb Humphrey Bogart, Lauren Bacall i amb allò de "Si em necessites, xiula", que li deia la Flaca a l'home més dur del cinema d'aquell temps.

Crec que el millor relat que he llegit en la meua vida és *Els assassins*. A penes unes quantes pàgines, plenes de nuesa, buides d'artificis inútils, per a contar-nos la recerca i la por, el pas del temps i com el temps s'ompli d'enigmes que l'engreixaran amb la fibra insondable del misteri: si el temps no és això, eixa lentitud de tortuga, el pes de la pertorbació en la mirada dels personatges, la sorpresa del record descobrirà l'horror on ara només existeix l'horari clandestí de la tranquil·litat i el fals oblit: si el temps no és això, és pura mentida.

Amb tot aquest material, el periodista i escriptor Rafael Ventura Melià ha ordit a La Beneficència la documenta sobre Ernest Hemingway, amb gran èxit de crítica i de públic. Els del PP, que no poden tolerar la cultura en estat pur, li van posar al costat les bromes de mal gust d'Agatha Ruiz de la Prada: així són ells. Però el treball de Ventura Melià brillava a pesar d'aquestes operacions de cirurgia cateta a què els populars sotmeten qualsevol mostra cultural que se'ls pose al davant. Ara la documenta Hemingway es prorroga fins al diumenge 28 de febrer. No la deixen passar, si encara no l'han visitada. De res.

Alfons Cervera

